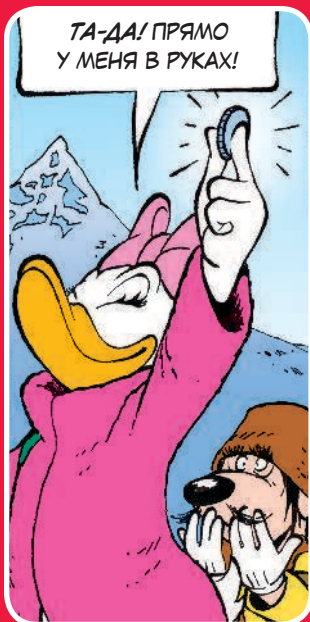




Disney

ДЯДЮШКА СКРУДЖ

УБЕЖИЩЕ В ГИМАЛАЯХ



Убежище в Гималаях 5

Сценарий: Дженс Хансегард
 Рисунок: Франциско Родригез Пейнадо
 Цвет: Digikore Studios и Николь и Трэвис Сейтлер
 Шрифт: Николь и Трэвис Сейтлер
 Диалоги: Гэри Лич

Эпидемия жвачки 26

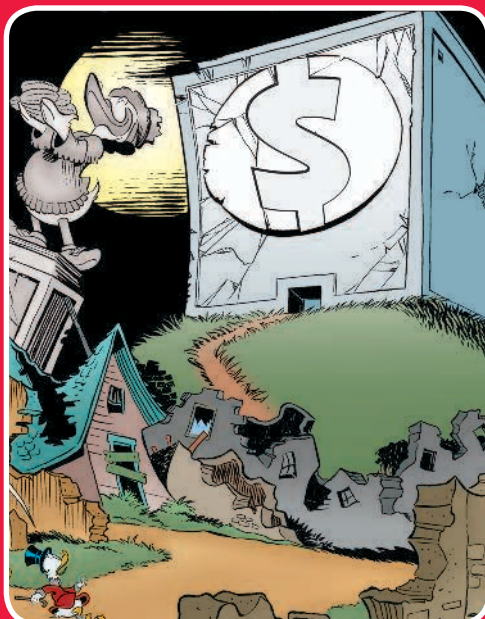
Сценарий и рисунок: Энрико Фаччини
 Цвет: Disney Italia и Дэвид Герштейн
 Шрифты: Николь и Трэвис Сейтлер
 Перевод и диалоги: Дэвид Герштейн

Наследие Гломгольда 27

Сценарий: Ларс Дженсен
 Рисунок: Марко Рота
 Цвет: Digikore Studios и Дэвид Герштейн
 Шрифты: Николь и Трэвис Сейтлер
 Диалоги: Ларс Дженсен и Дэвид Герштейн

День, когда Магика победила . 33

Сценарий: Олаф Солстранд
 Рисунок: Нозль Ван Хорн
 Цвет: Digikore Studios
 Шрифты: Николь и Трэвис Сейтлер
 Диалоги: Байрон Эриксон



УДК 821.111(73)-053.2
 ББК 84(7Сое)-44
 X19

UNCLE SCROOGE: Himalayan Hideout

Originally published in the English language by IDW Publishing under the title
 Uncle Scrooge: Himalayan Hideout

Series Editor: Sarah Gaydos. Archival Editor: David Gerstein

Cover Artist: Andrea Freccero. Cover Colorist: Mario Perrotta. Collection Editors: Justin Eisinger & Alonzo Simon. Collection Design: Clyde Grapa. Publisher: Ted Adams

Хансегард, Дженс.

X19 Дядюшка Скрудж. Убежище в Гималаях / Дженс Хансегард, Романо Скарпа, Энрико Фаччини / перевод с английского Алексея Ионова. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 128 с. — (Disney Comics. Лучшие истории про Дональда Дака и его друзей).
 ISBN 978-5-17-111744-3

Магика де Гипноз снова строит козни Скруджу Макдаку! На этот раз она похищает всё его золото с помощью волшебного артефакта, и старый скряга вместе с Дейзи отправляется в заснеженные Гималаи, чтобы найти тайное укрытие Магики и вернуть свои денежки. В другой истории Скрудж снова встречает знакомую из своего прошлого — Золотце Голди и её весёлую внучку Дики. А в комиксе «Скрудж VS. Скрудж» дядюшка решает сделать видеоигру по мотивам собственных приключений! Сможет ли его племянник Дональд Дак пройти путь от простого работника до самого богатого селезня в мире в видеоигре «Жизнь и времена Скруджа Макдака»?



© 2019 Disney Enterprises, Inc.
 © А.Б. Ионов, перевод на русский язык
 © 000 «Издательство АСТ», 2019

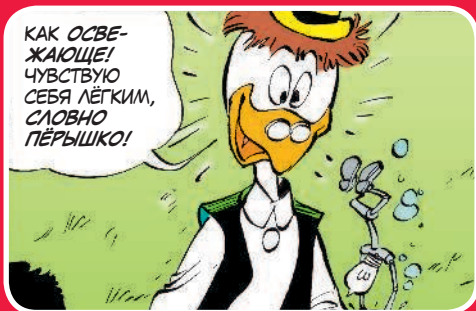
Шахтёрская внучка 43

Сценарий и рисунок: Романо Скарпа
Тушь: Джорджо Каваццано
Цвет: Disney Italia и Digikore Studios
Шрифты: Николь и Трэвис Сейтлер
Перевод и диалоги: Тэд Коморовски



Скрудж против Скруджа 83

Сценарий: Олаф Солстранд
Художник: Арилд Мидтун
Цвет: Digikore Studios
Шрифты: Николь и Трэвис Сейтлер
Диалоги: Байрон Эриксон и Дэвид Герштейн



Икота до добра не доведёт . 100

Сценарий: Нино Руссо
Рисунок: Алессіо Коппола
Цвет: Disney Italia и Николь и Трэвис Сейтлер
Шрифт: Николь и Трэвис Сейтлер
Перевод и диалоги: Дэвид Герштейн

Менеджер Винта 101

Сценарий: Карл Баркс и Джон Люстиг
Рисунок: Даан Йиппес
Цвет: Digikore Studios
Шрифт: Николь и Трэвис Сейтлер

Крупнейшая флотилия в мире! 111

Сценарий: Дик Кинни
Рисунок: Эл Хаббард
Цвет: Digikore Studios
Шрифт: Николь и Трэвис Сейтлер

Серия «Disney Comics. Лучшие истории про Дональда Дака и его друзей»
Литературно-художественное издание
Әдеби-көркем басылым
Для среднего и старшего школьного возраста

ДАДЮШКА СКРУДЖ УБЕЖИЩЕ В ГИМАЛАЯХ

Заведующий редакцией Сергей Тишков
Ответственный редактор Елизавета Нефедова
Переводчик Алексей Ионов
Редактор Дарья Жаркова
Оформление обложки Дмитрий Попов из Invisible Art
Компьютерная вёрстка: Роман Рыдалин

Подписано в печать 15.10.2018. Формат 70x100/16. Усл. печ. л. 9,75.
Тираж экз. Заказ № . Печать офсетная. Гарнитура Helvetica.
Бумага мелованная.

Произведено в Российской Федерации
Изготовлено в 2019 г.
Оригинал-макет подготовлен редакцией «Mainstream»
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, Российская Федерация, г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1,
комн. 705, пом. I, этаж 7
Наш электронный адрес: WWW.AST.RU. Интернет-магазин: book24.ru
Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 - книги, брошюры печатные
ТР ТС 007/2011
Өндіруші: ЖШҚ «АСТ баспасы»
129085, Мәскеу қ., Звёздный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I жай, 7-қабат
Біздің электрондық мекемәіміз: www.ast.ru. E-mail: mainstream@ast.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz. Интернет-дүкен: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию в республике Казахстан:
ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибьютор
және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбаровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 2 51 59 89 90 91 92
Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2019
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылған

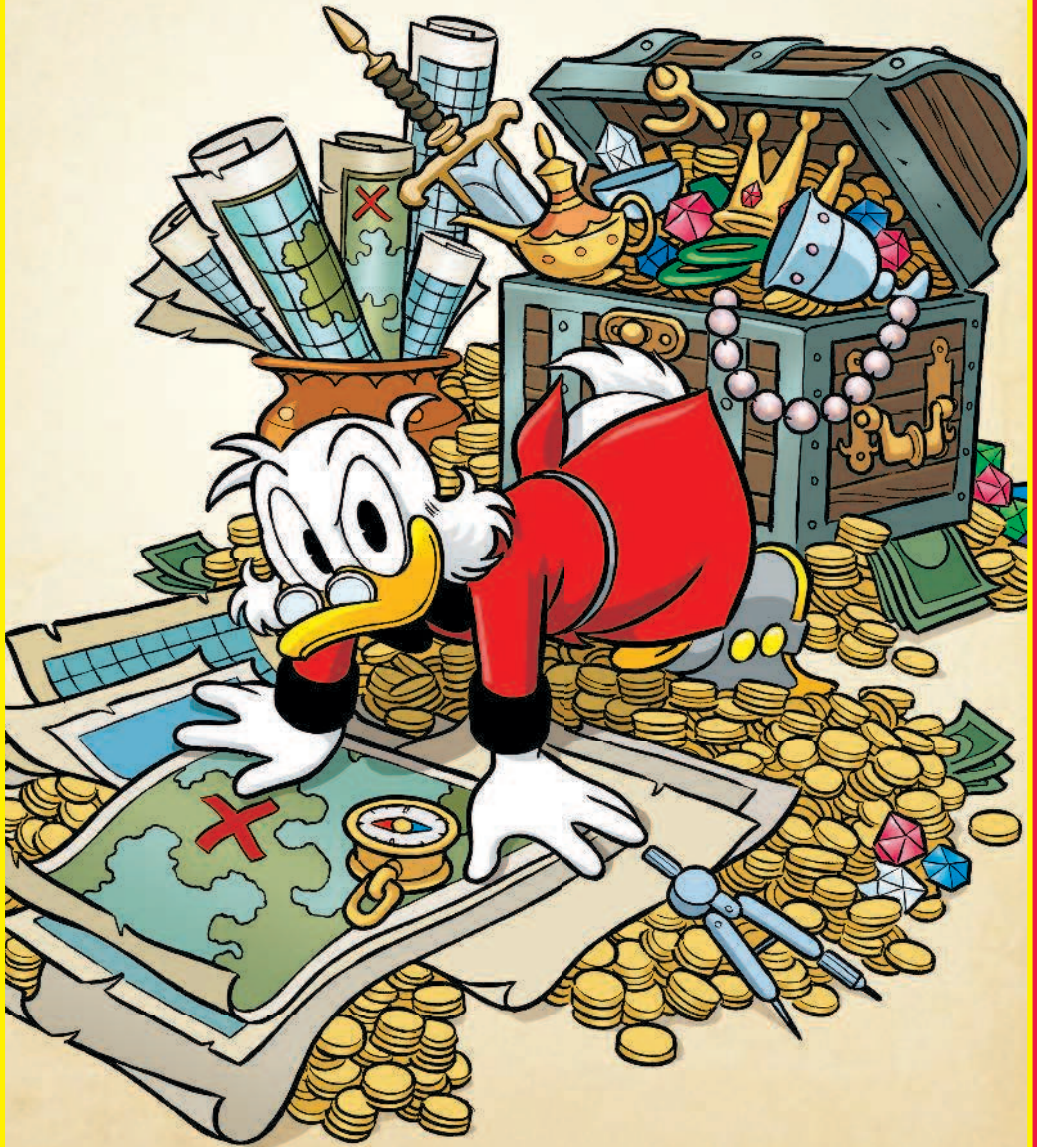


Рисунок Андреа Фреччеро, Цвет Ронда Патисон

Disney

ДЯДЮШКА СКУРДЖ

УБЕЖИЩЕ В ГИМАЛАЯХ

САМОЙ ЗАМЕТНОЙ
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНО-
СТЬЮ ДАКСБУРГА
ЯВЛЯЕТСЯ ДЕНЬГОХРАНИ-
ЛИЩЕ СКУРДЖА МАКДАКА
НА ХОЛМЕ КИЛЛМОТОР!

У МЕНЯ ЕСТЬ БАНКИ,
АВИАЛИНИИ, ЖЕЛЕЗНЫЕ
ДОРОГИ, ПОРТЫ,
НЕФТЯНЫЕ СКВАЖИНЫ
И ВАГОНЧИКИ
С ПОПКОРНОМ!

МОИ ФЛОТИЛИИ ГРУЗОВЫХ
СУДОВ, ПЕЗДОВ И
САМОЛЁТОВ РАЗВОЗЯТ
ГРУЗЫ ПО ВСЕМУ МИРУ!

Я ЗАРАБОТАЛ СОСТОЯНИЕ
ВО ВСЕХ СФЕРАХ,
ГДЕ ТОЛЬКО МОГ.
ДА, Я ОПРЕДЕЛЁННО
ОСТАВИЛ СВОЙ СЛЕД!

НО ЖИЗНЬ НЕ ВСЕГДА
БЫЛА ЛЁГКОЙ
ПРОГУЛКОЙ. В БЫЛЫЕ
ВРЕМЕНА МНЕ ПРИХО-
ДИЛОСЬ ИЗРЯДНО
ПОПОТЕТЬ РАДИ
КАЖДОГО ЦЕНТА.

АХ, СЛАВНЫЕ
БЫЛИ ДЕНЬКИ!

ТЕМ ВРЕМЕНЕМ!

ЧИТАЕМ & ПЛАЧЕМ издательский дом

НЕВЕРОЯТНО!
И ВЫ НАЗЫВАЕТЕ СЕБЯ
ПИСАТЕЛЕМ?!



С ТЕХ ПОР КАК ВЫ У НАС
ИЗДАЕТЕСЬ, МЫ НЕ ПРОДАЛИ
НИ ОДНОЙ ВАШЕЙ КНИГИ!



«ПЯТЬДЕСЯТ
ЗАБАВНЫХ ФАКТОВ
О ТИБЕТСКОЙ ПАПОРТНИКОВОЙ ЛЯГУШ-
КЕ!»: ФЫРК!»: ПУСТАЯ
ТРАТА ДЕРЕВЬЕВ!

НО ВЫ ОДОБРИЛИ
ЭТУ ИДЕЮ, СЭР!



И У ВАС ЕСТЬ
ТАЛАНТ,
МИСС ДАК!
НО СОДЕРЖАНИЕ
СТРАДАЕТ!



НАСТОЯЩИЙ ХИТ,
НЕ МЕНЬШЕ! И Я ЗНАЮ,
ГДЕ ТАКОЙ ОТЫСКАТЬ!

Э?

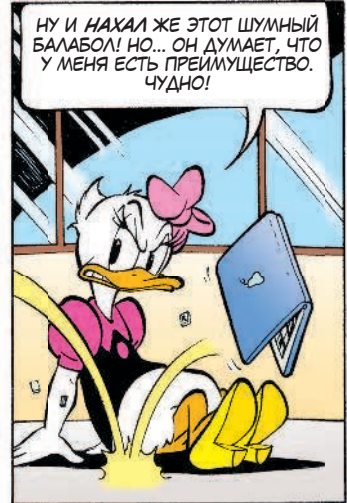


СКРУДЖ МАКДАК! ОН НИКОГДА
НЕ ДАЁТ ИНТЕРВЬЮ! НО ОН ДЯДЯ
ВАШЕГО ПРИЯТЕЛЯ, А ЗНАЧИТ, ВЫ
СМОЖЕТЕ К НЕМУ ПРОБИТЬСЯ!
СЧИТАЙТЕ ЭТО СВОЕЙ СЛЕДУЮЩЕЙ
КНИГОЙ!



УЗНАЙТЕ У СТАРОГО
СКРУДЖИ, КАК ОН
ЗАРАБОТАЛ СВОИ
СКАЙРИЛЛИОНЫ!
ДЛЯ ЭТОЙ РАБОТЫ
НЕ НАЙТИ НИКОГО
ЛУЧШЕ ВАС!

АЙ!



НУ И НАХАЛ ЖЕ ЭТОТ ШУМНЫЙ
БАЛАБОЛ! НО... ОН ДУМАЕТ, ЧТО
У МЕНЯ ЕСТЬ ПРЕИМУЩЕСТВО.
ЧУДНО!

ЕСЛИ ЕМУ НУЖЕН
ДЯДЮШКА СКРУДЖ,
ОН ЕГО ПОЛУЧИТ!

«НУЖНО ТОЛЬКО
ПРЕОДОЛЕТЬ
ПОЛОСУ
ПРЕПЯТСТВИЙ!»

ВСЕ ВОИ!

ВУДА
ЗАПРЕЩЕН

ТУПИК

ОПАСНО

СТОЯТЬ!

НЕ ТРА
ДРОГА

СТОП!

ПРО
ЗАК

ТАК,
ПОСМОТРИМ,
ЧТО ЖЕ БУДЕТ
ПЕРВЫМ...

ДВАДЦАТЬ ШАГОВ
НАПРАВО, ЗАТЕМ
ТРИНАДЦАТЬ ШАГОВ...

...ПРЫЖОК
В
СТОРОНУ...

ЗАТЕМ ЛОЖИСЬ!

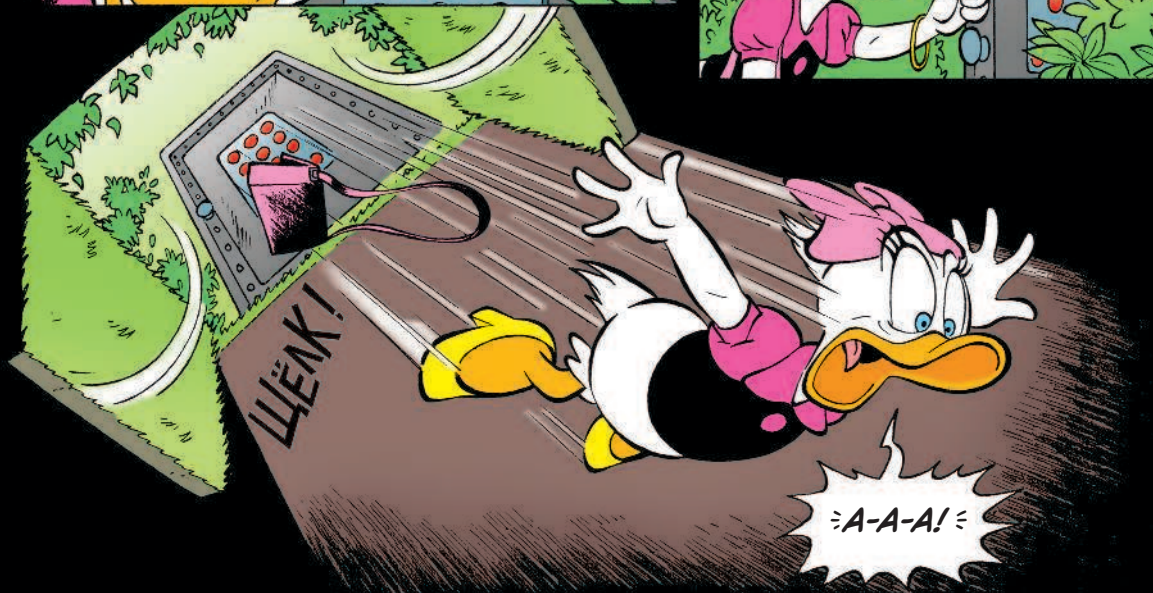
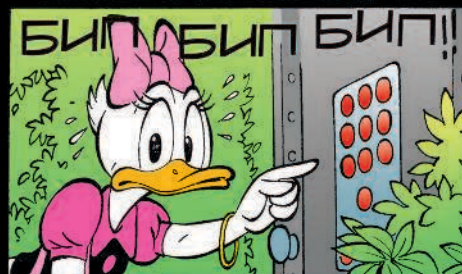
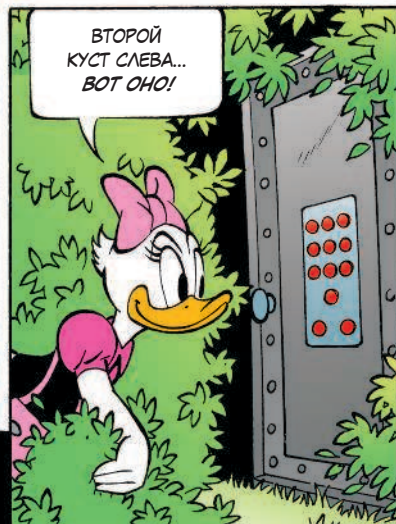
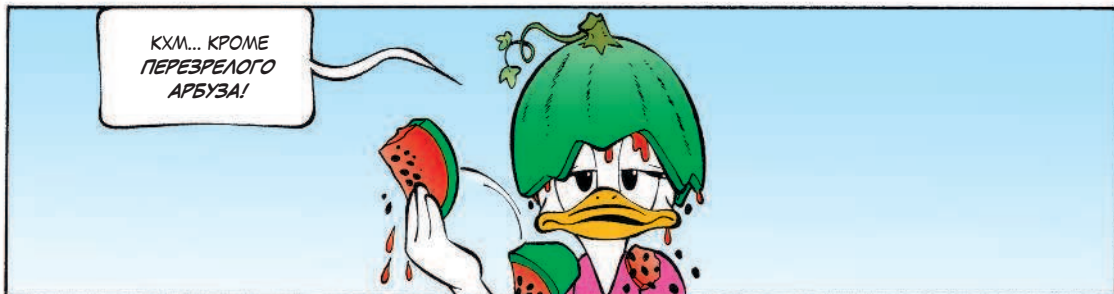
ВНИЖ!

И ОТКАТИСЬ!

БАХ!

«ХЕ! ХЕ!»
ТАК, ВРОДЕ БЫ
ВСЁ УЧЛА...

ПЛЮХ!



Бух!

УФ! ХОТЕЛА БЫ Я, ЧТОБЫ
ДЯДЯ СКРУДЖ НЕ БЫЛ
НАСТОЛЬКО ИЗОБРЕТАТЕЛЕМ
В ВОПРОСАХ БЕЗОПАСНОСТИ!

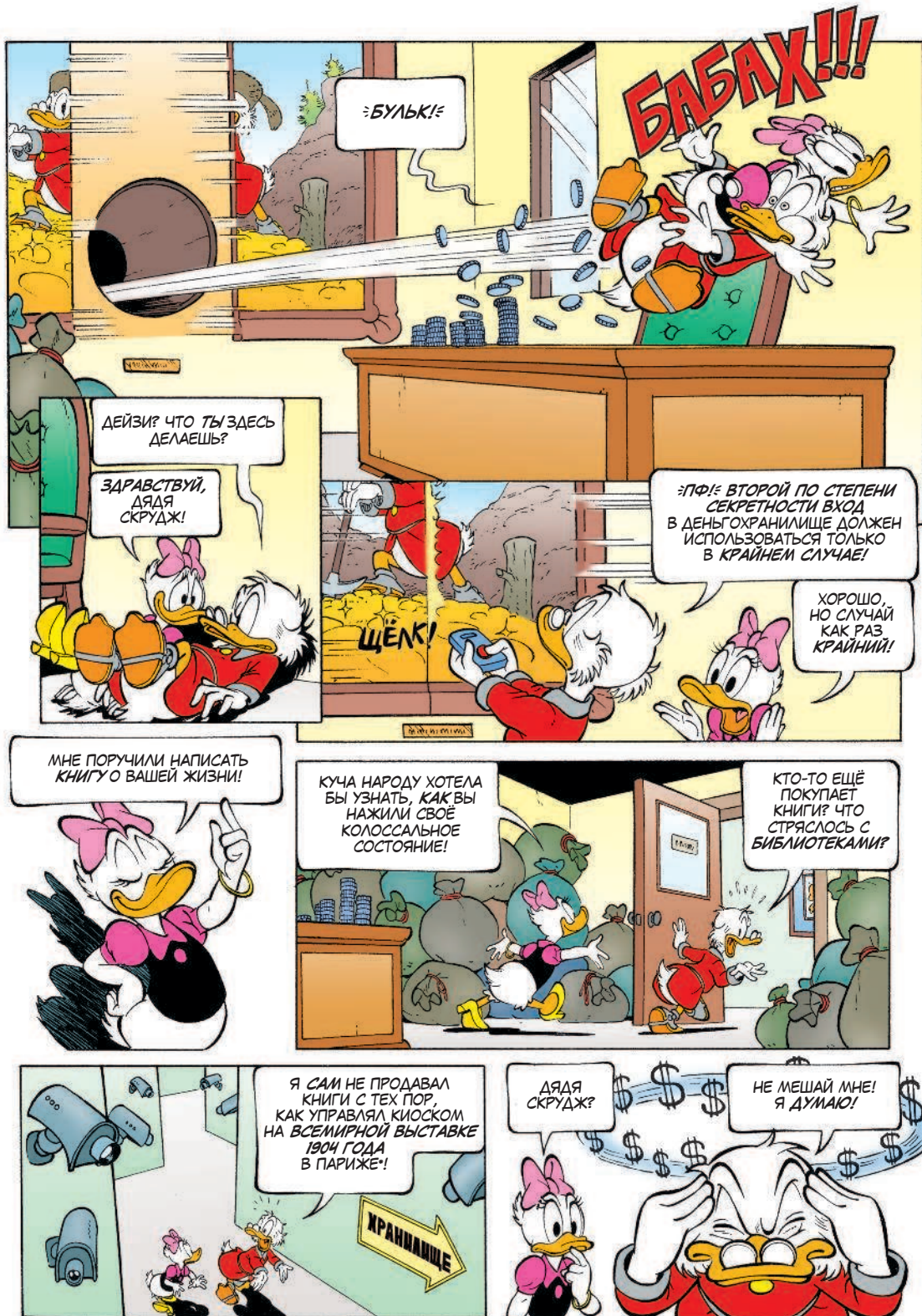
ПОХОД К НЕМУ
В ГОСТИ -
НАСТОЯЩЕЕ
ИСПЫТАНИЕ!

ГРОМЫХ

СВЯТЫЕ
ПЁРЫШКИ!
Я ПЕРЕХОЖУ
НА СВЕРХ-
ЗВУКОВУЮ
СКОРОСТЬ!

АЙ!

Хрясь!



* ПАМЯТЬ ПОДВОДИТ ДЯДЮШКУ СКРУДЖА: В 1904 ГОДУ ВСЕМИРНАЯ ВЫСТАВКА ПРОХОДИЛА В СЕНТ-ЛУИСЕ, США. ПАРИЖСКАЯ ВЫСТАВКА БЫЛА ЧЕТЫРЬМА ГОДАМИ РАНЕЕ.



НУ ХОРОШО! СКАЖИ СВОЕМУ ИЗДАТЕЛЮ, ЧТО Я ПОЛУЧУ 75 ЦЕНТОВ С КАЖДОГО ДОМАРА, КОТОРЫЙ ОНИ ЗАРАБОТАЮТ НА МОЕЙ КНИГЕ! ВОТ МОЁ УСЛОВИЕ!



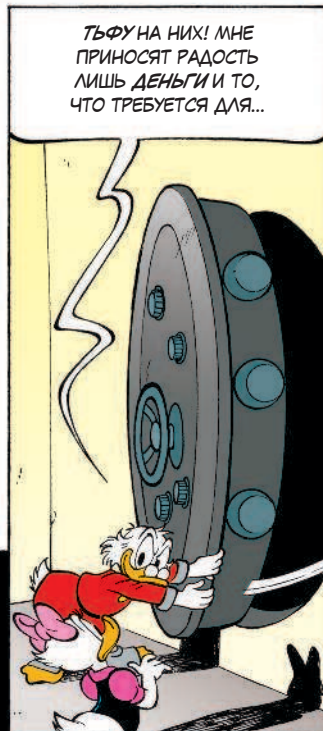
ТЫ ОДНА ИЗ НЕМНОГИХ, КОМУ БЫ Я ДОВЕРИЛ НАПИСАТЬ СВОЮ БИОГРАФИЮ! ХОТЯ, ЕСЛИ ЧЕСТНО, ТЫ ЕДИНСТВЕННАЯ, КОМУ БЫ Я ДОВЕРИЛСЯ!



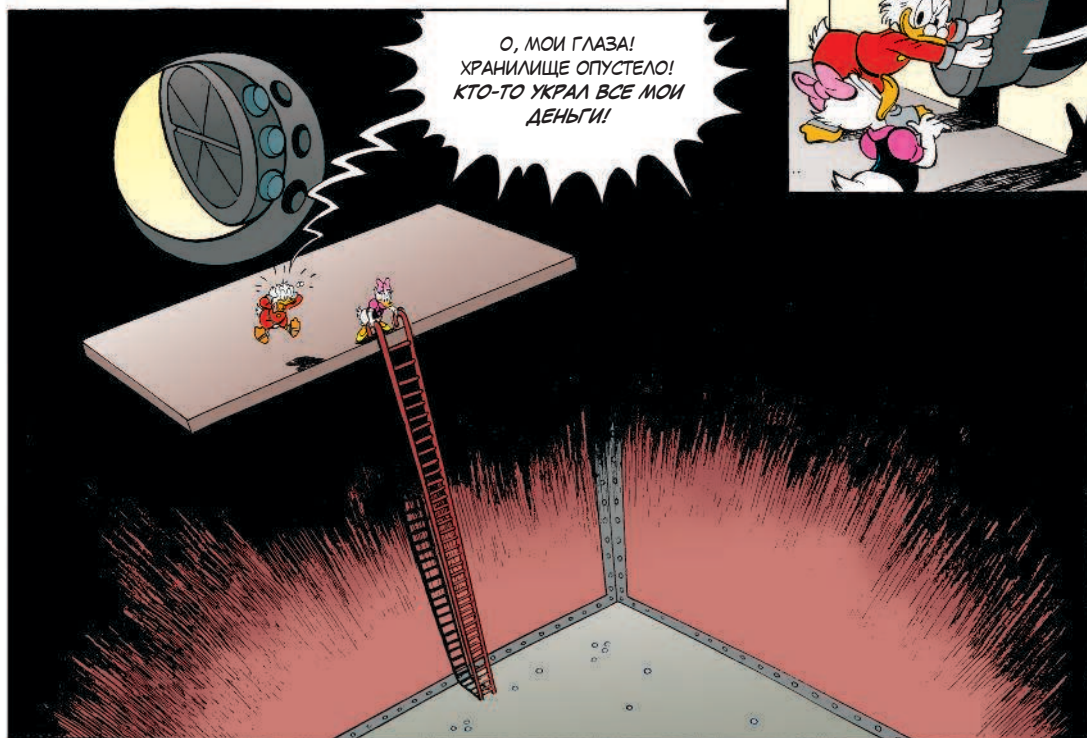
И У МЕНЯ ЕСТЬ ИСТОРИЯ О КАЖДОЙ МОНЕТКЕ В МОЁМ ХРАНИЛИЩЕ! ВОТ, НАПРИМЕР, ШЕСТЬ ПЕНСОВ, КОТОРЫЕ Я ЗАРАБОТАЛ, КОГДА ПАС СКОТ НА ВНЕШНИХ ГЕБРИДАХ!



НО ЧИТАТЕЛЯМ ПОДАВАЙ ТОЛЬКО ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ СЮЖЕТЫ! ОНИ ХОТЯТ УСЛЫШАТЬ О ПЕРЕ-СТРЕЛКАХ НА ДИКОМ ЗАПАДЕ И ОБО ВСЁМ ТАКОМ!



ТЬФУ НА НИХ! МНЕ ПРИНОСЯТ РАДОСТЬ ЛИШЬ ДЕНЬГИ И ТО, ЧТО ТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ...



О, МОИ ГЛАЗА! ХРАНИЛИЩЕ ОПУСТЕЛО! КТО-ТО УКРАЛ ВСЕ МОИ ДЕНЬГИ!

* ВНЕШНИЕ ГЕБРИДЫ - ОСТРОВА В ШОТЛАНДИИ.

МОЖЕТ, ДЕНЬГИ НИКТО
И НЕ КРАЛ, НО ТО,
ЧТО ОНИ ПРОПАЛИ —
ЭТО ФАКТ! И ПОСЛЕ
НЕСКОЛЬКИХ НЕДЕЛЬ
ТЩЕТНЫХ ПОИСКОВ...

Я СЛЫШАЛА,
АДЯЯ СКРУДЖ
ТОЖЕ ПРОПАЛ!
«ГЛЫК!»

ИДИТЕ ДАРОМ!

ТУПИК!

СТОЙ!

НЕ ТА
ДОРОГА!!

ОПАСНО!

СТОЯТЬ!!

ВСЕ ВОМ!

ТУПИК!

ЭЙ! НА ХОЛМЕ
ПОЛНО
ЛОВУШЕК!

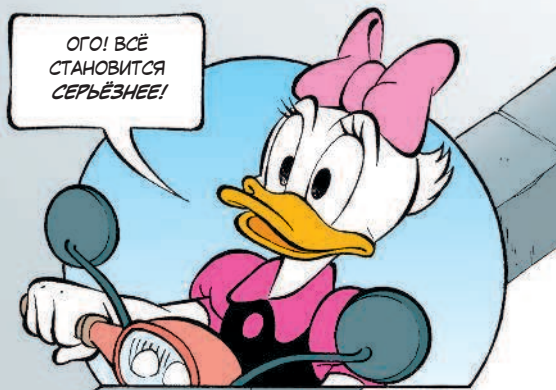
НЕ ВОЛНУЙТЕСЬ!
ОНИ ВСЕ
ДЕАКТИВИРОВАНЫ!

НЕ ПОД



СТАРЫЙ СЕЛЕЗЕНЬ НЕ ОПЛАТИЛ СЧЕТА,
ТАК ЧТО ГОРОД КОНФИСКУЕТ ЕГО
СОБСТВЕННОСТЬ!

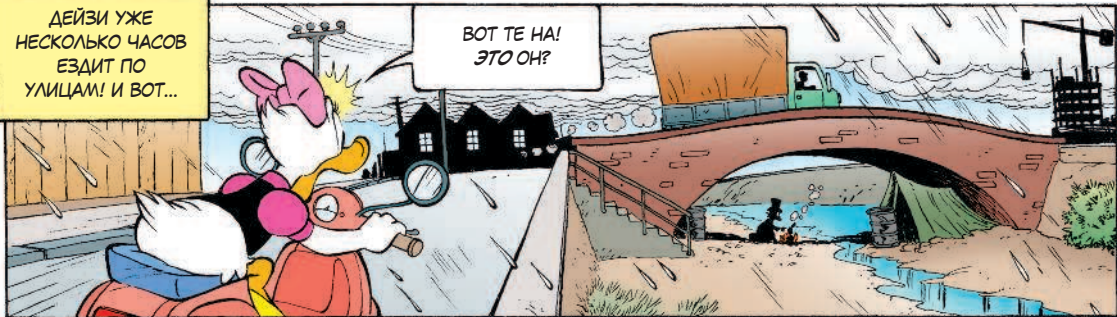
НЕ ПОДХОДИТЬ



ОГО! ВСЁ
СТАНОВИТСЯ
СЕРЬЕЗНЕЕ!

ДЕЙЗИ УЖЕ
НЕСКОЛЬКО ЧАСОВ
ЕЗДИТ ПО
УЛИЦАМ! И ВОТ...

ВОТ ТЕ НА!
ЭТО ОН?



ДЯДЯ СКРУДЖ!
ЧТО ТЫ
ДЕЛАЕШЬ ВОЗЛЕ
РЕКИ?

ТЕПЕРЬ МОЁ МЕСТО ЗДЕСЬ!
ПРОСТО ЗАБУДЬ ПРО МЕНЯ,
ДЕЙЗИ!



БЕЗ МОЕГО БОГАТСТВА
Я НИЧТО! ВСЕГО
ЛИШЬ БЕДНЫЙ,
ЖАЛКИЙ СТАРИЧОК...

...КОТОРЫЙ НИКОГДА БОЛЬШЕ НЕ
УВИДИТ СВОИ ВОЗЛЮБЛЕННЫЕ
ДЕНЕЖКИ!

НЕУЖЕЛИ?

СВЯТЫЕ ГАЛОПИРУЮЩИЕ ГАЛОШИ!
ЭТО ЖЕ КУПЮРА ИЗ МОЕГО ХРАНИЛИЩА!
Я ЗАРАБОТАЛ ЕЁ, ВОЗЯ УГОЛЬ
В НЬЮКАСЛ 70 ЛЕТ НАЗАД!

